

УДК 82.02
ББК 83.3(4)
Т65

Серия AVANT-GARDE

РЕДКОЛЛЕГИЯ СЕРИИ:

С. Е. Бирюков (Галле), *Ж.-Ф. Жаккар* (Женева),
К. Ичин (Белград), *М. С. Карасик* (Санкт-Петербург),
Д. В. Карпов (Москва), *А. В. Крусанов* (Санкт-Петербург),
И. Е. Лоцилов (Новосибирск), *А. М. Мирзаев* (Санкт-Петербург),
А. А. Россомахин (Санкт-Петербург), *В. В. Феценко* (Москва)

Т65 Трансатлантический авангард : Англо-американские литературные движения (1910–1940). Программные документы и тексты / сост. и автор вступ. статьи В. В. Феценко; [науч. ред. А. А. Россомахин]. — СПб. : Издательство Европейского университета в Санкт-Петербурге, 2017. — 360 с. : ил. — (AVANT-GARDE; вып. 13).

ISBN 978-5-94380-218-8

Издание впервые вводит в русскоязычный оборот источники и документы из истории авангардных литературных движений англоязычного мира 1910–1930-х годов. В книге публикуются манифесты, декларации, теоретические эссе и другие программные тексты сразу нескольких направлений раннего английского и американского авангарда: имажизма, вортицизма, нового американского искусства, трансатлантического журнала *transition*, объективизма, вертигализма. Для издания отобраны основополагающие тексты таких деятелей международного авангарда, как Э. Паунд, У. Льюис, Г. Стайн, Э. Э. Каммингс, М. Дюшан, Ю. Джолас, Л. Зукофски и ряда других.

Публикация данных текстов в подобном составе в русских переводах позволяет по-новому взглянуть на эволюцию как международного трансатлантического движения авангардных искусств, так и, в частности, на становление англо-американской традиции экспериментальной литературы. Особое место в этой традиции занимает проблематика языка и многоязычия, в силу чего трансатлантические (евро-американские) контакты между писателями и художниками авангарда формируют динамическую сеть культурных и языковых трансферов. Издание содержит 100 иллюстраций, визуализирующих живую историю художественного авангарда по обе стороны Атлантики в первой трети XX века.

УДК 82.02
ББК 83.3(4)

Издание осуществлено при финансовой поддержке Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям в рамках Федеральной целевой программы «Культура России (2012–2018 годы)»

© В. В. Феценко, сост., вступ. статья, комментарий, переводы на русский язык, 2017

© К. В. Дудаков-Кашуро, П. С. Заруцкий, С. Е. Нещеретов, О. В. Соколова, комментарий, переводы на русский язык, 2017

© А. А. Россомахин, комментарий, 2017

© Европейский университет в Санкт-Петербурге, 2017

ISBN 978-5-94380-218-8